

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

30 OKTOBER 2007

Voorstel van resolutie over de situatie in Birma

(Ingediend door de heer Georges Dallemagne c.s.)

TOELICHTING

De indieners van dit voorstel van resolutie willen hun bezorgdheid uitspreken over de politieke en humanitaire situatie in Birma.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

— A. Gelet op zijn voorgaande resolutie over Birma, aangenomen op 20 april 2006 (stuk Senaat, 3-1585/4);

— B. Zijn erkenning uitsprekend voor het moedige optreden van de Birmaanse monniken en tienduizenden andere vreedzame demonstranten die te hoop lopen tegen het antidemocratische en repressieve regime in Birma;

— C. Bijzonder bezorgd over de massale schendingen van de mensenrechten door de Birmaanse overheid tijdens deze manifestaties en het aantal slachtoffers van de repressie en het lot van de duizenden gearresteerde, gefolterde, verdwenen, afge-ranselde, vermoorde of opgesloten mensen;

— D. Met tevredenheid nota nemend van de sancties die in 2004 door de Europese Raad werden aangenomen en werden gewijzigd bij een verordening

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

30 OCTOBRE 2007

Proposition de résolution relative à la situation en Birmanie

(Déposée par M. Georges Dallemagne et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Les auteurs de la présente proposition de résolution souhaitent faire part de leur inquiétude concernant la situation politique et humanitaire en Birmanie.

Georges DALLEMAGNE.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

— A. Vu sa résolution précédente sur la Birmanie, adoptée le 20 avril 2006 (doc. Sénat, 3-1585/4);

— B. Rendant hommage à l'action courageuse des moines birmans et des dizaines de milliers d'autres manifestants pacifiques qui affrontent le régime anti-démocratique et répressif en Birmanie;

— C. Particulièrement préoccupé par les violations massives des droits humains commises par les autorités birmanes lors de ces manifestations, par le nombre de victimes de la répression et le sort des milliers de personnes arrêtées, torturées, disparues, tabassées, assassinées ou emprisonnées;

— D. Notant avec satisfaction les sanctions adoptées en 2004 par le Conseil européen et modifiées par un règlement du Conseil le 16 juillet 2007, et visant à

van de Raad van 16 juli 2007, met het oog op een embargo op wapens en uitrusting die voor repressie in Birma kan worden gebruikt;

— E. Overwegende dat de Veiligheidsraad op 11 oktober 2006 voor het eerst in zijn geschiedenis een verklaring over Birma heeft goedgekeurd en dat België als niet-permanent lid van de Veiligheidsraad de goedkeuring van deze verklaring heeft gesteund;

— F. Erop wijzend dat de voorstellen van resolutie die in de Veiligheidsraad zijn besproken, zijn tegengehouden door China en Rusland;

— G. Erop wijzend dat de speciale gezant van de VN, Ibrahim Gambari, begin oktober naar Birma is gereisd om er het regime van te overtuigen de huidige politieke crisis op een vreedzame manier te regelen en dat deze missie tot op heden niets heeft opgeleverd;

— H. Overwegende dat in Birma onverwijld een democratische regering moet worden ingesteld om alle mensenrechten en fundamentele vrijheden concreet toe te passen;

— I. Uiting gevend aan zijn tevredenheid over de resolutie van de Raad voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties, aangenomen op 2 oktober 2007;

— J. Erop wijzend dat de opbrengst van de ontginning van energievoorraden, bossen en edelstenen door de junta en het Birmaanse leger in beslag worden genomen ten koste van de bevolking en de duurzame ontwikkeling en dat deze ontginning het resultaat is van dwangarbeid;

— K. Wijzend op de extreme gevoeligheid van de Birmaanse junta voor economische en politieke sancties;

— L. Erop wijzend dat de Belgische wettelijke bepalingen inzake overheidsopdrachten niet voorzien in een onderzoek naar sociale of milieugebonden clausules bij de aanbesteding of bij het onderzoeken van overheidsopdrachten;

Uit:

zijn bewondering voor en zijn solidariteit met de Birmaanse bevolking, die ondanks decennia van dictatuur durft te strijden voor haar rechten en vrijheden,

Veroordeelt:

de Birmaanse dictatuur streng wegens haar brutaliteit en onaanvaardbaar geweld tegen de Birmaanse bevolking die vreedzaam demonstreert tegen armoede en voor vrijheid en democratie,

un embargo sur les armes et le matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression en Birmanie;

— E. Considérant que le Conseil de sécurité a adopté, le 11 octobre 2006, pour la première fois de son histoire, une déclaration sur la Birmanie et que la Belgique, membre non permanent du Conseil de sécurité, a appuyé l'adoption de cette déclaration;

— F. Notant que les propositions de résolution discutées au Conseil de sécurité ont été bloquées par la Chine et la Russie;

— G. Notant que l'émissaire spécial de l'ONU, Ibrahim Gambari, s'est rendu début octobre en Birmanie, afin de convaincre le régime de régler pacifiquement la crise politique en cours, et que cette mission est restée pour l'instant vaine;

— H. Considérant qu'il importe d'établir sans tarder un gouvernement démocratique en Birmanie pour concrétiser tous les droits de l'homme et les libertés fondamentales;

— I. Considérant avec plaisir la résolution du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, adoptée le 2 octobre 2007;

— J. Notant que les fruits de l'exploitation des ressources énergétiques, de la forêt et des pierres précieuses sont confisqués par la junte et par l'armée birmane au détriment de la population et du développement durable et que cette exploitation fait l'objet de travail forcé;

— K. Notant l'extrême sensibilité de la junte birmane à l'égard de sanctions économiques et politiques;

— L. Notant que les dispositions légales belges en matière de marchés publics ne prévoient pas l'examen de clauses sociales ou environnementales lors de l'adjudication ou de l'examen de marchés publics;

Exprime:

son admiration et sa solidarité à l'égard de la population birmane qui malgré des décennies de dictature n'hésite pas à lutter pour ses droits et libertés,

Condamne:

sévèrement la dictature birmane pour sa brutalité et les violences inacceptables exercées à l'encontre de la population birmane manifestant pacifiquement contre la misère et pour la liberté et la démocratie,

Verzoekt de Belgische regering :

— 1. De gewelddadige repressie tegen burgers, monniken en studenten die vreedzaam betogen, te veroordelen;

— 2. De Birmaanse regering te vragen onmiddellijk een einde te maken aan de repressie, alle politieke gevangenen vrij te laten, het Internationale Rode Kruis de gevangenen te laten verzorgen, de religieuze plaatsen te respecteren, onderzoeken in te stellen en alle personen die de mensenrechten hebben geschonden te berechten,

— 3. De onmiddellijke opheffing te eisen van de beperkingen inzake de verspreiding van informatie over de activiteiten en het gedachtegoed van de oppositie in de media;

— 4. Tijdens de Raad van de EU de uitbreiding van het embargo te eisen met betrekking tot petroleumproducten, gas, edelstenen en halfedelstenen en hout zolang de Birmaanse overheid het geweld tegen haar bevolking niet heeft stopgezet, mevrouw Aung San Suu Kyu, die nog steeds onder huisarrest staat en in volstrekte eenzaamheid moet leven zonder te kunnen communiceren, niet heeft vrijgelaten en de dialoog met de vertegenwoordigers van de National League for Democracy (NLD), die 82 % van de stemmen behaalde tijdens de laatste parlementsverkiezingen van 27 mei 1990, niet heeft hersteld teneinde een democratische regering in Birma te vormen;

— 5. Een onmiddellijke onderzoeksmis­sie van de Verenigde Naties over de schendingen van de mensenrechten tijdens de afgelopen weken te steunen;

— 6. De Belgische wet op de overheidsopdrachten aan te passen zodat er sociale en milieugebonden clausules worden opgenomen in de overeenkomsten die de overheid binden en bijgevolg offertes kunnen worden geweigerd of overeenkomsten met ondernemingen die deze normen schenden, kunnen worden opgezegd;

— 7. Deze resolutie te bezorgen aan de Birmaanse regering, de Raad van de Europese Unie, de Europese Commissie en de Veiligheidsraad.

Demande au gouvernement belge :

— 1. De condamner la répression violente exercée à l'encontre de civils, de moines et d'étudiants qui manifestaient pacifiquement;

— 2. De demander au gouvernement birman de mettre un terme immédiatement à la répression, de libérer tous les prisonniers politiques, de permettre l'accès et les soins aux détenus par la Croix Rouge Internationale, de respecter les lieux de culte, de mener des enquêtes et de traduire en justice tous les auteurs de violations de droits de l'homme,

— 3. D'exiger la levée immédiate des restrictions qui frappent la diffusion des informations sur les activités et les idées de l'opposition dans les médias;

— 4. De réclamer, lors du Conseil de l'UE, l'élargissement de l'embargo à l'égard des produits pétroliers, gaziers, des pierres précieuses et semi-précieuses ainsi que du bois tant que les autorités birmanes n'auront pas cessé toute violence à l'égard de leur population, libéré Mme Aung San Suu Kyi toujours assignée à résidence et réduite à la plus grande solitude, sans pouvoir communiquer, et rétabli le dialogue avec les représentants de la Ligue Nationale pour la Démocratie (LND) qui ont emporté 82 % des suffrages lors des dernières élections législatives du 27 mai 1990, afin d'établir enfin un gouvernement démocratique en Birmanie;

— 5. D'appuyer l'envoi immédiat d'une mission d'enquête des Nations Unies sur les violations des droits de l'homme commises ces dernières semaines;

— 6. D'adapter la loi belge sur les adjudications publiques afin d'inclure des clauses sociales et environnementales dans les contrats liant les autorités publiques qui puisse permettre de rejeter les offres ou de dénoncer les contrats d'entreprises opérant en violation de ces normes;

— 7. De transmettre la présente résolution au gouvernement birman, au Conseil de l'Union européenne et à la Commission européenne, au Conseil de sécurité.

Georges DALLEMAGNE.
Els SCHELFHOUT.
Geert LAMBERT.
Marc ELSÉN.
Marleen TEMMERMAN.
Jean-Paul PROCUREUR.